

Ein Unternehmensbereich
der EZM-Gruppe

*A Division of
the EZM Group*

Innovative Textilmaschinen für Spitzenleistungen *Innovative Textile Machinery for Top Performance*



EZM INDUSTRIE- UND FÖRDERTECHNIK

Setzen Sie Maßstäbe für Qualität und Wirtschaftlichkeit beim Stückfärben – mit COLORMAT und COLORCOMBI

Set Quality and Economy Standards in Garment Dyeing – With COLORMAT and COLORCOMBI

COLORMAT

COLORMAT und COLORCOMBI – richtungweisend für Trommelfärbemaschinen

Die neue COLORMAT- und COLORCOMBI-Baureihen stehen für Spitzenleistungen beim Färben von Strumpfwaren und nahtlosen Maschenwaren bis hin zu Badematten aus Natur-, Synthetik- und Mischfasern. Die innovative Technik der neuen Modelle sorgt für eine entscheidende Steigerung der Qualität und der Wirtschaftlichkeit in der Produktion.

Merkmale (bei beiden Baureihen gleich bis auf die Flottenzirkulation):

- Flottenzirkulation durch das Zentrum der Trommel (nur bei COLORCOMBI)
- Färben mit niedrigem Flottenverhältnis
- hohe Schleuderdrehzahl
- modernste Steuerungs- und Antriebstechnik
- optimale Prozesskontrolle
- Hauptantrieb durch geregelte Drehstrommotoren
- sinnvoll abgestufte Maschinengrößen
- max. Färbetemperatur 98 °C (optional 142 °C)
- optional: patentierte Trommel für das Färben nahtloser Ware

Vorteile:

- äußerst schonende Warenbehandlung
- drastische Verringerung der Zieherrate
- keine Peelingbildung auf der Ware
- einwandfreie Nahtdurchfärbung
- erhebliche Einsparung von Energie und Chemikalien
- kurze Färbezeiten
- geringes Abwasseraufkommen
- einfache Wartung

COLORMAT and COLORCOMBI – Pointing the way for drum dyeing machines

The new COLORMAT and COLORCOMBI series stand for top performance when dyeing – from hosiery and seamless knitwear, all the way to bath mats made of natural, man-made and mixed fibres. The innovative technology of the new models makes for a decisive increase in the quality and economy of production.

Features: The two series are identical apart from liquor circulation

- *Liquor circulation through the drum axis (COLORCOMBI only)*
- *Dyeing with a low liquor ratio*
- *High hydroextraction speed*
- *Latest control and drive technology*
- *Optimum process control*
- *Controlled 3-phase motors as main drive*
- *Sensibly graduated machine sizes*
- *Max. dyeing temperature 98 °C (optionally 142 °C)*
- *Optional: patented drum for dyeing seamless goods*

Advantages:

- *Extremely gentle treatment of the goods*
- *Dramatic reduction of the snag rate*
- *No pilling on the goods*
- *Perfect seam penetration*
- *Major savings on energy and chemicals*
- *Short dyeing times*
- *Low effluent volume*
- *Easy maintenance*



COLORMAT 40 LAB – die perfekte Labormaschine

Die COLORMAT 40 LAB wird für die Rezepturherstellung eingesetzt und gewährleistet die problemlose Übertragung auf die Produktionsmaschinen. Die Maschine erfüllt alle Anforderungen für die reproduzierbare Färbung:

- Beladepkapazitäten von 1 bis 5 kg
- robuste Konstruktion
- offene Trommel
- Färbedrehzahlen von 1 bis 70 min⁻¹
- Entwässern bei 30 min⁻¹
- alle mit der Flotte in Berührung kommende Teile in 1.4571

COLORMAT 40 LAB – The perfect laboratory machine

The COLORMAT 40 LAB is used for developing recipes and guarantees trouble-free transfer to production machines. The machine meets all the requirements for reproducible dyeing.

- *Loading capacity from 1 to 5 kg*
- *Robust design*
- *Open drum*
- *Dyeing speeds from 1 to 70 rpm*
- *Draining at 30 rpm*
- *All parts in contact with the liquor are made of steel grade 1.4571*

COLORCOMBI



COLORMAT H.T. – Hochtemperaturmaschine für Active Wear

Die Hochtemperatur-Baureihe wurde speziell für die Herstellung innovativer Bekleidung aus Polyester entwickelt. Mit einer maximalen Betriebstemperatur von 142 °C ist es möglich, auch alle anderen handelsüblichen Fasern zu färben. Bei der COLORMAT H.T. werden überwiegend die gleichen Bauteile eingesetzt wie bei der COLORMAT und COLORCOMBI-Baureihe. Abmessungen und Fundamentanschlüsse sind ebenso identisch.

COLORMAT H.T. – High-temperature machine for Active Wear

The high-temperature series was specifically developed for the production of innovative polyester clothing. With a maximum operating temperature of 142 °C, it is also possible to dye all other commercially available fibres. The components used for the COLORMAT H.T. are largely identical to those of the COLORMAT and COLORCOMBI series. The dimensions and foundation connections are likewise identical.



and COLORCOMBI



**Sprechen Sie mit den
Spezialisten für
Trommelfärbemaschinen über
Ihre maßgeschneiderte Lösung.**

*Talk to the specialists for drum
dyeing machines about your
made-to-measure solution.*

COLORMAT / COLORCOMBI	CM 40 LAB.	CM/CC 300	CM/CC 500	CM/CC 800	CM/CC 1600	CM/CC 2400
Belademenge je Charge, abhängig vom eingesetzten Material (kg) <i>Load per batch, depending on material (kg)</i>	1-5	10-30	20-50	40-80	70-160	140-240
Volumen der Innentrommel (l) <i>Volume of the inner drum (l)</i>	110	340	600	950	2.080	2.765
Trommelausführung <i>Drum design</i>	O	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>
Max. Betriebstemperatur (°C) <i>Max. operating temperature (°C)</i>	98	104	104	104	104	104
Färbedrehzahl <i>Dyeing speed (rpm)</i>	1-70	1-70	1-70	1-70	1-70	1-70
Schleuderdrehzahl <i>Hydroextraction speed (rpm)</i>	max. 600	max. 1000	max. 750	max. 750	max. 600	max. 500
Anzahl der Dosiertanks <i>No. of dosing tanks</i>	2	4	4	4	4	4
Installierte Leistung Antriebsmotor (kW) <i>Installed capacity, drive motor (kW)</i>	6,4	10,6	17,5	17,5	34	34
Installierte Leistung Pumpenmotor (nur COLORCOMBI) <i>Installed capacity, pump motor (COLORCOMBI only)</i>	-	3	3	3	7,5	4
Absicherung bei 230/400 V(A) <i>Fuse protection at 230/400 V (A)</i>	16	35	63	63	125	125
Breite / Width (mm)	1600	2500	2820	2820	3280	3350
Tiefe / Depth (mm)	1200	1580	2000	2200	2200	2840
Höhe / Height (mm)	1500	1900	2180	2180	2250	2650
Gewicht / Weight (kg)	600	1800	2900	3100	5100	6900

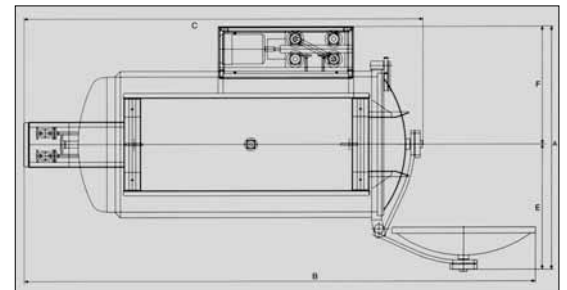
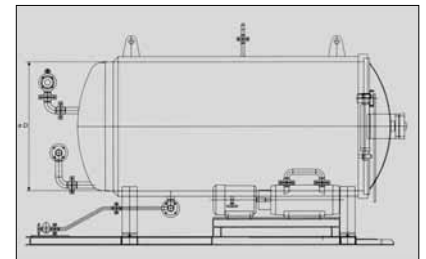
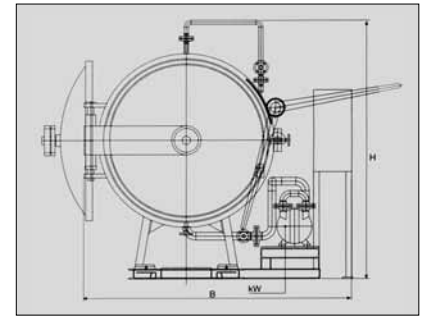
COLORMAT	CM 40 LAB H.T.	CM 300 H.T.	CM 800 H.T.	CM 1600 H.T.	CM 2400 H.T.
Belademenge je Charge, abhängig vom eingesetzten Material (kg) <i>Load per batch, depending on material (kg)</i>	1-5	10-30	40-80	70-160	140-240
Volumen der Innentrommel (l) <i>Volume of the inner drum (l)</i>	110	340	950	2.080	2.765
Trommelausführung <i>Drum design</i>	O	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>	Y oder O <i>Y or O</i>
Max. Betriebstemperatur (°C) <i>Max. operating temperature (°C)</i>	142	142	142	142	142
Färbedrehzahl <i>Dyeing speed (rpm)</i>	1-70	1-70	1-70	1-70	1-70
Schleuderdrehzahl <i>Hydroextraction speed (rpm)</i>	max. 600	max. 1000	max. 750	max. 600	max. 500
Anzahl der Dosiertanks <i>No. of dosing tanks</i>	2	4	4	4	4
Installierte Leistung Antriebsmotor (kW) <i>Installed capacity, drive motor (kW)</i>	6,4	10,6	17,5	34	34
Absicherung bei 230/400 V(A) <i>Fuse protection at 230/400 V (A)</i>	16	35	63	125	125
Breite / Width (mm)	1600	2500	2820	3280	3350
Tiefe / Depth (mm)	1200	1580	2200	2200	2840
Höhe / Height (mm)	1500	2100	2380	2450	2850
Gewicht / Weight (kg)	800	3000	5000	7000	9000

EZM – Ihr Partner für maßgeschneiderte Lösungen
EZM – Your partner for made-to-measure solutions

Vakuumdämpfer für Ihren Qualitätsvorsprung

Vacuum Steamers – For Leading Quality

VACUUMSTEAM



VACUUMSTEAM – schneller, vielseitiger Veredler in vielen Größen

Im VACUUMSTEAM werden u. a. nahtlose Maschenware, Strumpfwaren und Garnspulen aus natürlichen oder synthetischen Fasern vorfixiert, vor- oder nachgeformt.

- Behälter aus Edelstahl
- Doppelmantelheizung verhindert sicher Kondensat
- Max. Betriebstemperatur 143 °C
- Hochleistungsvakuumpumpe für schnelles Evakuieren
- Barco-Sedo-Steuerung für reproduzierbare Arbeitsabläufe bei höchstem Bedienkomfort
- Kombination aus Transport- und Einfahr-Wagen erleichtert das Handling
- Einfahrwagen mit Ablegeplatten, Garnkästen oder Formen
- Vollautom. Türverschluss (Option)

VACUUMSTEAM – Quick, versatile finisher in numerous sizes

The VACUUMSTEAM can be used, among other things, to preset, preboard or postboard seamless knitwear, hosiery and yarn bobbins of natural or man-made fibres.

- High-grade steel vessel
- Double-jacket heating reliably prevents condensate
- Max. operating temperature 143 °C
- High-power vacuum pump for rapid evacuation
- Barco Sedo controller for reproducible workflows and maximum operating convenience
- Combination of transport and feed carriage facilitates handling
- Feed carriages with piling plates, yarn boxes or forms
- Fully automatic door lock (optional)

Sinnvoll abgestufte Maschinengrößen erlauben eine optimale Anpassung an Ihre Produktion.

Sensibly graduated machine sizes permit optimum adaptation to your production requirements.

**Ihr Ansprechpartner für
Textilmaschinen:**
Your contact for textile machinery:
Frank Krämer
Tel.: +49 (0) 2331 3509-64
Fax: +49 (0) 2331 3509-50
E-Mail: f.kraemer@ezm-hagen.de

VACUUMSTEAM	A	B	C	D	E	F	G	H	kW
VD 1300/1250	2300	1950	2750	1300	1025	1275	39010	2050	7,5
VD 1300/2500	2300	1950	4000	1300	1025	1275	5150	2050	9,0
VD 1300/3800	2300	1950	5300	1300	1025	1275	6450	2050	9,0
VD 1600/2500	2600	2150	4150	1600	1150	1450	5450	2300	11,0
VD 1600/3800	2600	2150	5450	1600	1150	1450	6750	2300	11,0
VD 2000/2500	3100	2600	4300	2000	1350	1750	6000	2650	15,0
VD 2000/3800	3100	2600	5600	2000	1350	1750	7300	2650	15,0

Auch Sondergrößen sind auf Wunsch lieferbar / Custom sizes available on request.

Die EZM-Gruppe / The EZM Group

DIE UNTERNEHMENSSTRUKTUR DER EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK GMBH
THE CORPORATE STRUCTURE OF EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK GMBH



EZM Edelstahlzieherei Mark GmbH

Mit umfassendem metallurgischem Know-how und fortschrittlicher Zieh- und Walztechnik ist die EZM Edelstahlzieherei Mark der kompetente Partner für kaltverformte Stahlprodukte. Sie ist ein erfahrener Spezialist für hochwertige Blankstähle und komplizierte Profile.

Wichtigste Einsatzgebiete sind der Maschinen- und Anlagenbau, der Fahrzeugbau, die Klemmkörperherstellung, der Werkzeugbau, die Fluidtechnik und die Medizintechnik sowie die Elektronik- und Computerindustrie.

With its comprehensive metallurgical expertise and progressive drawing and rolling equipment, EZM Edelstahlzieherei Mark is the competent partner for cold-formed steel products. The company is an experienced specialist for high-quality bright steels and complex sections.

The key fields of application are mechanical engineering and plant construction, automotive engineering, sprag production, toolmaking, fluid engineering and medical equipment, as well as the electronics and computer industry.

EZM Biennaform AG

Die jüngste EZM-Tochter, die EZM Biennaform AG, hat zum 01.12.2005 die Walzprofilaktivitäten der traditionsreichen biennaform-Walzprofil AG übernommen. Die Produktion kaltgewalzter Präzisionsprofile am Standort Biel (CH) komplettiert das Produktprogramm der EZM-Gruppe im Bereich kaltverformter Profile nach individuellen Kundenzeichnungen. In optimaler Ergänzung zu den gezogenen Sonderprofilen werden schwerpunktmäßig die Automobilzulieferindustrie, die Möbel-, Beschlag- und Schlossindustrie, die Textilmaschinenindustrie und der Bereich Lineartechnik beliefert.

The newest EZM subsidiary, EZM Biennaform AG, took over the rolled-section activities of the biennaform-Walzprofil AG company with effect from 01.12.2005. The manufacture of cold-rolled precision sections at the facility in Biel (Switzerland) completes the product range of the EZM Group in the field of cold-formed sections to individual customer drawings. As an optimum complement to the drawn special sections, the key sectors served are the automotive supply industry, the furniture, fittings and locks industry, the textile machinery industry and the linear guide systems sector.

EZM Metallbearbeitung und Service GmbH

MARKmetall (EZM Metallbearbeitung und Service) steht für Werkzeug- und Maschinenbau in der EZM-Gruppe, und zwar speziell für die Draht- und Stabfertigung. Im Bereich Werkzeugbau bestehen die Leistungen von Markmetall in der Herstellung und Nachbearbeitung von Kaltwalzen aus Hartmetall, Werkzeugstahl und PM-Stahl.

Im Bereich Maschinenbau werden Anlagenteile gefertigt wie z.B. Materialabläufe, Richtwerke und Treibereinrichtungen sowie Ein- und Auslaufbahnen für Stangenschleifmaschinen und Drahtanfräsmaschinen.

MARKmetall (EZM Metallbearbeitung und Service) stands for toolmaking and mechanical engineering in the EZM Group – specifically for wire and bar production. In the toolmaking sector, the services offered by Markmetall comprise the production and reworking of cold rolls made of sintered carbide alloy, tool steel and PM steel. The mechanical engineering sector manufactures plant components, such as material uncoilers, straightening units and delivery devices, as well as feed and delivery conveyors for centreless bar roughing machines and wire pointing machines.

EZM Industrie- und Fördertechnik GmbH

Die neue EZM-Gesellschaft steht für den Zusammenschluss der BAM Anlagen und Maschinen und deren Tochterunternehmen P & L, TSR und BAK mit dem Spezialisten für fördertechnische Komponenten HUTH. Der Standort der neuen EZM Industrie- und Fördertechnik ist Hagen.

Das Unternehmen ist mit seinen Geschäftsbereichen Spezialist für technologisch anspruchsvolle Aufgaben und erschließt sich durch individuelle Lösungen konsequent neue Anwendungsgebiete.

The new EZM company stands for the merger of BAM Anlagen und Maschinen – and its subsidiaries, P & L, TSR and BAK – with HUTH, the specialist for material handling components. The headquarters of the new EZM Industrie- und Fördertechnik are located in Hagen.

With its various divisions, the company specialises in technologically demanding tasks and is constantly developing new fields of application based on customised solutions.

HUTH



Ihr Partner für P&L-Textilmaschinen / Your Partner for P&L Textile Machinery



EZM INDUSTRIE- UND FÖRDERTECHNIK

Tiegelstraße 6 · 58093 Hagen, Germany · Postfach 5 69 · 58005 Hagen, Germany
Tel.: +49(0)2331 3509-0 · Fax: +49(0)2331 3509-50
www.ezm-hagen.de